03.06.2025

Rehfusplatz 11, D-77694 Kehl

Fortbildungsreihe „Zusammenarbeit über Grenzen hinweg“
Gut kommunizieren, um sich gut zu verstehen (Fortbildung 1/3)

Unterstützt durch das Elsässische Schema für grenzüberschreitende Zusammenarbeit

Ob auf europäischer, internationaler oder grenzüberschreitender Ebene: Die Arbeit in einem interkulturellen Umfeld ist unerlässlich geworden. Verschiedene Wahrnehmungen, spezifische Fragestellungen und kulturell unterschiedliche Ansätze machen Kooperationen nicht nur interessant, sondern bisweilen auch sehr komplex.

Diese Fortbildung geht insbesondere auf die Herausforderungen bei der Zusammenarbeit und Kommunikation in einem grenzüberschreitenden Kontext sowie auf die Besonderheiten der Arbeit in einem interkulturellen Team ein. Ziel ist es, sich der unterschiedlichen Kommunikations- und Kooperationsmuster sowie der eigenen Funktionsweise bewusst zu werden, diese zu verstehen und mit ihnen umzugehen lernen sowie Strategien kennenzulernen, um eine reibungslose Zusammenarbeit in interkulturellen Partnerschaften zu gewährleisten.

Cycle de formations « Coopérer par-delà les frontières »
Bien communiquer pour bien se comprendre (Module 1/3)

Soutenu par le Schéma alsacien de coopération transfrontalière

Que ce soit à l’échelle européenne, internationale et transfrontalière : il est devenu indispensable de travailler dans un environnement interculturel. Les différences de perception, les enjeux spécifiques et les approches culturellement diverses rendent la coopération à la fois cruciale et complexe.

Cette formation abordera divers sujets, notamment les défis de coopération et de communication dans un contexte transfrontalier ainsi que les particularités du travail en équipe interculturelle. L’objectif est de prendre conscience des différents schémas de communication et de coopération ainsi que de son propre mode de fonctionnement, d’apprendre à les comprendre et de les appréhender de façon appropriée ainsi que d’apprendre des stratégies afin d’assurer une collaboration harmonieuse au sein de partenariats interculturels.

Zielsetzungen des Seminars | Objectifs du séminaire

- Sensibilisierung für interkulturelle Fragen in interkulturellen Teams oder Kooperationen
- Verschiedene Dimensionen von Interkulturalität kennenlernen
- Bewusstwerden eigener und anderer Kommunikationsmuster
- Kommunikationsstrategien kennenlernen
- Förderung eines positiven Umgangs mit Diversität

- Développer une sensibilité aux questions interculturelles au sein d’équipes ou de partenariats interculturels
- Explorer différentes dimensions de l’interculturalité
- Prendre conscience de ses propres modes de communication et de coopération
- Connaître des stratégies de communication
- Encourager une approche positive à la diversité

Didaktische Methoden | Méthodes didactiques

- Theoretischer Input
- Gruppenarbeiten
- Diskussion und Erfahrungsaustausch

- Apports théoriques
- Travaux en groupes
- Discussions et échange d’expériences

Zielgruppe | Public cible

Alle, die in einem interkulturellen Kontext arbeiten und/oder an der Arbeit in einem interkulturellen Team / Partnerschaft interessiert sind

- Toute personne qui travaille dans un contexte interculturel et/ou est intéressée par le travail en équipe ou partenariat interculturel

Was ist zu beachten? | À noter

- Die Teilnahme ist kostenlos
- Das Seminar wird simultan gedolmetscht (deutsch-französisch)
- Ausschließlich als Präsenzveranstaltung
- Anmeldeschluss: 22.05.2025
- Maximale Anzahl der Teilnehmenden: 25
- Möglichkeit eines gemeinsamen Mittagessens in der Mensa der Hochschule Kehl : 13€ (vor Ort bar zu bezahlen)

- La participation est gratuite
- Traduction simultanée pendant le séminaire (français-allemand)
- Séminaire uniquement en présentiel
- Date limite d’inscription : 22.05.2025
- Nombre de places limité à 25 participant·e·s
- Possibilité de repas commun à la cantine universitaire de la Hochschule Kehl : 13€ (à payer sur place en liquide)

Weitere Informationen | Pour plus d’informations

Anne THEVENET, stellvertretende Direktorin
+49 (0) 7851 / 7407-28
thevenet@euroinstitut.org

Fabienne SCHIMEK, Fortbildungsreferentin
+49 (0) 7851 / 7407–30
schimek@euroinstitut.org

Anne THEVENET, Directrice adjointe
+49 (0) 7851 / 7407-28
thevenet@euroinstitut.org

Fabienne SCHIMEK, Responsable de formations
+49 (0) 7851 / 7407–30
schimek@euroinstitut.org

Programm | Programme

Eröffnung des Seminars Begrüßung und Vorstellungsrunde	**9.00**	**Ouverture du séminaire** Mot de bienvenue et tour de table
Interkulturelle Kommunikation – eine praktische Einführung Übung, Erfahrungsaustausch	**9.30**	**La communication interculturelle - une introduction pratique** Exercice, échanges d’expériences
Kaffeepause	**10.45**	**Pause-café**
Von Kultur zu Interkulturalität Theoretischer Input, Erfahrungsaustausch	**11.00**	**De la culture à l’interculturel** Apport théorique, échanges d’expériences
Gemeinsames Mittagessen *Mensa der Hochschule Kehl*	**12.00**	**Déjeuner commun** *Restaurant universitaire de la Hochschule Kehl*
Kommunikation in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit: Herausforderungen und Erfolgsfaktoren Theoretischer Input, Gruppenarbeit	**13.30**	**La communication dans la coopération transfrontalière : défis et facteurs de réussite** Apport théorique, travail en groupe
Pause	**15.15**	**Pause**
Welche Strategien für eine erfolgreiche Zusammenarbeit? Theoretischer Input, Diskussion	**15.30**	**Quelles stratégies pour une coopération réussie ?** Apport théorique, discussions
Gemeinsame Zusammenfassung der Fortbildungsinhalte	**16.30**	**Récapitulatif commun des contenus de la formation**
Evaluierung	**16.45**	**Evaluation**
Ende des Seminars	**17.00**	**Fin du séminaire**